

VITO

AUTO



VIMR2

- PT** MACACO ROLANTE
- ES** GATO HIDRAULICO CON RUEDAS
- EN** FLOOR JACK
- FR** CRIC ROULEUR
- DE** ROLLWAGENHEBER

MANUAL DE INSTRUÇÕES

-VERSÃO ORIGINAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNG

ATENÇÃO

Este macaco foi concebido para levantar carga. Não utilize como cavalete por longos períodos de tempo.

Após levantar a carga, utilize cavaletes de suporte.

Utilize o macaco em superfícies sólidas e planas.

Não movimente o macaco se este estiver a suportar carga. Não ajuste a válvula de segurança. Para proceder a qualquer ajuste, consulte um técnico especializado. Não proceda a qualquer alteração à estrutura do macaco hidráulico.

Não sobrecarregue para além da sua capacidade máxima.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Instale a pega.

O macaco rolante sai da fábrica com quantidade correta de óleo. Antes de ser usado pela primeira vez, desaparafuse o parafuso de ventilação na parte superior da câmara de óleo, até obter uma abertura de 1/16" (1,6mm). Se verificar vazamento de óleo (ou se o parafuso estiver desapertado) deverá verificar o seu nível.

Com a válvula de escapa aberta, bombe a manivela 6 vezes para assegurar uma completa distribuição do óleo.

Feche a válvula, o macaco está pronto a usar.

Assegure-se de que a carga está devidamente concentrada no braço de suporte do macaco hidráulico.

MANUTENÇÃO

Quando o macaco não estiver a ser usado, o braço de suporte deve estar totalmente em baixo. Este procedimento evita a corrosão do pistão.

Verifique e acrescente óleo hidráulico sempre que necessário.

Mantenha o macaco hidráulico bem limpo, e lubrifique as partes móveis.

ATENCIÓN

Este gato ha sido diseñado para levantar cargas. No utilizar como caballete durante largos periodos de tiempo.

Después de levantar la carga, utilice caballetes.

Utilice el gato sobre superficies sólidas y niveladas.

No mueva el gato si soporta carga. No ajuste la válvula de seguridad. Para cualquier ajuste, consulte a un técnico especializado. No altere la estructura del gato hidráulico.

No sobrecargue más allá de su capacidad máxima.

INSTRUCCIONES DE USO

Instale la empuñadura.

El gato viene de fábrica con la cantidad correcta de aceite. Antes del primer uso, desenrosque el tapón de LLENADO situado en la parte superior de la cámara de aceite hasta que quede abierto 1/16" (1,6 mm). Si observa fugas de aceite (o si el tapón está desenroscado) debe comprobar el nivel de aceite.

Con la válvula de drenaje abierta, bombee la manivela 6 veces para garantizar la distribución completa del aceite.

Cierre la válvula, el gato está listo para ser utilizado.

Asegúrese de que la carga está correctamente centrada en el asiento de soporte del gato hidráulico.

MANTENIMIENTO

Cuando no se utiliza el gato, el brazo de elevación debe estar completamente bajado. De este modo se evita la corrosión del pistón.

Compruebe y añada aceite hidráulico según sea necesario.

Mantenga limpio el gato hidráulico y lubrique las piezas móviles.

ATTENTION

This floor jack is designed to lift loads. Do not use as a jack stand for long periods of time.

After lifting the load, use jack stands.

Use the floor jack on solid, level surfaces.

Do not move the jack if it is bearing load. Do not adjust the safety release valve. For any adjustment, consult a specialist technician. Do not make any alterations to the structure of the floor jack.

Do not overload beyond its maximum capacity.

USE INSTRUCTIONS

Install the handle.

The jack is factory filled with the correct amount of oil. Before first use, unscrew the oil plug at the top of the oil chamber until it is 1/16" (1.6mm) open. If you notice oil leakage (or if the plug is unscrewed) you must check the oil level.

With drain valve open, pump the crank 6 times to ensure complete oil distribution.

Close the valve, the jack is ready for use.

Ensure that the load is properly centred on the jack saddle.

MAINTENANCE

When the jack is not in use, the lifting arm must be fully down. This prevents corrosion of the piston.

Check and add hydraulic oil as necessary.

Keep the hydraulic jack clean and lubricate the moving parts.

ATTENTION

Ce cric rouleur est destiné à soulever des charges. Ne l'utilisez pas comme une chandelle de levage pendant de longues périodes.

Après avoir soulevé la charge, utilisez des chandelles de levage.

Utilisez le cric rouleur sur des surfaces solides et planes.

Ne déplacez pas le cric s'il supporte des charges. Ne réglez pas la soupape de sécurité. Pour tout réglage, consultez un technicien spécialisé. Ne procédez à aucune modification de la structure du cric hydraulique.

Ne dépassez pas sa capacité maximale.

CONSIGNES D'UTILISATION

Installez la poignée.

Le cric est rempli en usine avec la bonne quantité d'huile. Avant la première utilisation, dévissez le bouchon de vidange situé en haut de la chambre à huile jusqu'à ce qu'il soit ouvert de 1,6 mm (1/16"). Si vous constatez une fuite d'huile (ou si le bouchon est dévissé), vous devez vérifier le niveau d'huile.

Avec la soupape de vidange ouverte, pompez la manivelle 6 fois pour assurer une distribution complète de l'huile.

Fermez la soupape, le cric est prêt à être utilisé.

Assurez-vous que la charge est correctement centrée sur le patin de support du cric hydraulique.

MAINTENANCE

Lorsque le cric n'est pas utilisé, le bras de levage doit être complètement abaissé. Cela permet d'éviter la corrosion du piston.

Vérifiez et ajoutez de l'huile hydraulique si nécessaire.

Maintenez le cric rouleur propre et lubrifiez les pièces mobiles.

WARNUNG

Dieser Wagenheber ist zum Heben von Lasten bestimmt. Verwenden Sie ihn nicht über längere Zeit als Ständer.

Verwenden Sie nach dem Anheben der Last Stützfüße.

Verwenden Sie den Wagenheber auf festen, ebenen Flächen.

Bewegen Sie den Wagenheber nicht, wenn er eine Last trägt. Das Sicherheitsventil darf nicht verstellt werden. Wenden Sie sich an einen spezialisierten Techniker, um Einstellungen vorzunehmen. Nehmen Sie keine Änderungen an der Struktur des Hydraulikhebers vor.

Überlasten Sie ihn nicht über seine maximale Kapazität hinaus.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Montieren Sie den Griff.

Der Rollwagenheber wird ab Werk mit der richtigen Ölmenge ausgeliefert. Vor dem ersten Gebrauch die Entlüftungsschraube oben in der Ölkammer herausdrehen, bis eine Öffnung von 1/16" (1,6 mm) entsteht. Wenn Sie bemerken, dass Öl austritt (oder wenn die Schraube gelockert ist), sollten Sie den Ölstand überprüfen.

Pumpen Sie bei geöffnetem Ablassventil 6 Mal die Kurbel, um eine vollständige Ölverteilung zu gewährleisten.

Schließen Sie das Ventil und der Wagenheber ist einsatzbereit.

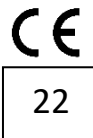
Achten Sie darauf, dass die Last richtig auf dem Stützarm des Hydraulikhebers zentriert ist.

WARTUNG

Wenn der Wagenheber nicht in Gebrauch ist, muss der Stützarm vollständig abgesenkt werden. Dies verhindert die Korrosion des Kolbens.

Überprüfen Sie das Hydrauliköl und füllen Sie es bei Bedarf nach.

Halten Sie den Hydraulikheber sauber und schmieren Sie die beweglichen Teile.



DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

PT: Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

ES: Declara para todos los efectos que el artículo siguiente:

EN: Declares for all due effects the product described below:

FR: Déclare que l'article décrit ci-dessous :

DE: Erklärt hiermit, dass das folgende Produkt:

PT: MACACO ROLANTE 2 TON ES: GATO HIDRAULICO CON RUEDAS 2TON EN: 2 TON FLOOR JACK FR: CRIC ROULEUR 2 TON DE: ROLLWAGENHEBER 2 T	VIMR2
---	-------

PT: Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos (1) e conforme as diretivas (2):

ES: Cumple las siguientes normas o documentos normativos (1) y según las determinaciones de las directivas (2):

EN: Complies with the following standards or normative documents (1) and as defined by (2):

FR: Est conforme aux normes ou documents normatifs (1) suivants et selon les dispositions des directives (2) :

DE: Den folgenden Normen oder normativen Dokumenten (1) entspricht, in Übereinstimmung mit den Richtlinien (2):

(1) "EN 1494:2000/A1:2008"

(2) "2006/42/EC"

S. João de Ver, 13/12/2022

Processo técnico compilado por; Proceso técnico compilado por; Technical file compiled by; Dossier technique compilé par; Technische Dokumentation erstellt von: Hugo Santos

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Raccolta differenziata



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIMR2_REV02_MAR25